

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政公職局

公告

為填補本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員三缺，經二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月四日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補行政公職局行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$920.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 4 de Dezembro de 2015.

O Director, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato administrativo de provimento de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

法務局

名單

法務局為填補人員編制內高級技術員職程資訊範疇第一職階首席顧問高級技術員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十一月十一日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：	分
1.º 劉國添.....	91.13
2.º 陳祖光.....	87.88
3.º 黃振宗.....	86.44

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一五年十二月十日的批示確認)

二零一五年十二月三日於法務局

典試委員會：

主席：法務局處長 鄭婉瑩

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 戴燕雪

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

身份證明局

公告

為填補經由身份證明局編制高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 11 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lau Kuok Tim.....	91,13
2.º Chan Chou Kuong.....	87,88
3.º Vong Chan Chong.....	86,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogais efectivas: Tai In Sut, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação

場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十一日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 11 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Jeong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

印務局

公告

印務局為填補行政任用合同的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板及本局網頁，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

印務局為填補以下印刷特別職程的行政任用合同人員空缺，經二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行普通限制性晉級開考，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門官印局街，印務局行政暨財政處告示板及本局網頁，以供查閱：

第一職階特級照相排版系統操作員兩缺；

第一職階首席照相排版系統操作員一缺。

IMPrensa Oficial

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponível no *website* desta Imprensa, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, s/n, e disponíveis no *website* desta Imprensa, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, da carreira especial da imprensa, em regime de contrato administrativo de provimento, cujo anúncio dos avisos de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Dois lugares de operador de sistemas de fotocomposição especialista, 1.º escalão;

Um lugar de operador de sistemas de fotocomposição principal, 1.º escalão.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十一日於印務局

局長 杜志文

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Imprensa Oficial, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Administrador, *Tou Chi Man*.

退休基金會

公告

為填補退休基金會人員編制技術員職程第一職階一等技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考。有關開考通告張貼在南灣湖景大馬路796-818號財神商業中心十四樓退休基金會行政及財政處內，並於本會及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

三十日告示

茲公佈，財政局已故退休第七職階勤雜人員李銀宋之母親黃論現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年十二月十一日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$783.00)

FUNDO DE PENSÕES

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira do Fundo de Pensões, sita na Avenida Panorâmica do Lago Nam Van, n.ºs 796-818, Fortuna Business Centre, 14.º andar, e publicado nas páginas electrónicas deste Fundo e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Pensões, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, do quadro do pessoal do Fundo de Pensões, com dez dias de prazo para a apresentação de candidatura, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Pensões, aos 15 de Dezembro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Wong Lun, mãe de Lei Ngan Song, falecida, que foi auxiliar, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços de Finanças, aposentada, requerida a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 11 de Dezembro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

茲公佈，衛生局已故退休第一職等第五職階衛生服務助理員余裕彬之遺孀黃仲笑現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年十二月十五日於退休基金會

行政管理委員會代主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$685.00)

Faz-se público que tendo Wong Chong Sio, viúva de U U Pan, falecido, que foi auxiliar de serviços de saúde, nível 1, 5.º escalão, aposentado dos Serviços de Saúde, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da RAEM, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 15 de Dezembro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

財 政 局

名 單

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
劉寶珍.....	80.61

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月七日的批示確認)

二零一五年十一月二十四日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

委員：首席技術輔導員（交通事務局） 郭玉群

委員（候補）：一等高級技術員 羅佩雯

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員兩缺，經二零一五年九月二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lao Pou Chan.....	80,61

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

Vogal: Kuok Iok Kuan, adjunta-técnica principal da DSAT.

Vogal suplente: Lo Pui Man, técnica superior de 1.ª classe.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de con-

制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 李偉珏.....	90.63
2.º 黃少薇.....	85.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月七日的批示確認)

二零一五年十一月二十五日於財政局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 李淑敏

委員：顧問高級技術員 陳詠坤

二等技術員(教育暨青年局) 馮家豪

財政局為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，經二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 郭加愚.....	82.94
2.º 高宇泳.....	82.00
3.º 梁婉媚.....	82.00
4.º 溫家遠.....	81.56

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月七日的批示確認)

二零一五年十一月二十六日於財政局

典試委員會：

主席：一等高級技術員 林奕翹

trato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lei Wai Kok.....	90,63
2.º Wong Sio Mei.....	85,69

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Li Shuk Man, técnica superior principal.

Vogais: Chan Weng Kuan, técnico superior assessor; e

Fong Ka Hou, técnico de 2.ª classe da DSEJ.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Kuok Ka U.....	82,94
2.º Kou U Weng.....	82,00
3.º Leung Un Mei.....	82,00
4.º Van Ka Un.....	81,56

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 26 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Yik Kiu, técnica superior de 1.ª classe.

委員：首席顧問高級技術員 李達安

二等技術員（文化局） 劉鳳儀

（是項刊登費用為 \$3,872.00）

Vogais: Lei Tat On, técnico superior assessor principal.

Lau Fong I, técnica de 2.ª classe do IC.

(Custo desta publicação \$ 3 872,00)

通告

第1/SDIRASSC/2015號批示

鑒於七月五日第30/99/M號法令第六條第一款的規定；

本人行使刊登於二零一五年七月八日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》內的二零一五年六月十五日第007/DIR/2015號批示所賦予的職權；

決定如下：

一、將在財政局範圍內作出以下行為的權限轉授予行政暨財政處處長張祖強：

（一）許可根據第14/2009號法律《公務員職程制度》第十三條第四款的規定，在財政局範圍內人員職級內的晉階；

（二）簽署計算及結算財政局人員服務時間的文件；

（三）許可本局的工作人員及其家屬前往衛生局健康檢查委員會接受檢查；

（四）許可作出載於預算開支表第九章節中關於工程及資產取得的開支，但以伍萬澳門元為限，倘獲許可豁免諮詢，該金額減半，而載於同一章節內的勞務取得開支的金額以貳萬澳門元為限。

二、根據七月五日第30/99/M號法令第六條的規定，本批示轉授予的權限可再作轉授。

三、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定授予或轉授予的權限僅由其代任人行使。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、行政暨財政處處長張祖強自二零一四零年十二月二十日起，在其獲轉授權限範圍內所作的行為，予以追認。

六、廢止刊登於二零一一年二月九日第六期第二組《澳門特別行政區公報》內第1/SDIRASSC/2011號批示。

Aviso

Despacho n.º 1/SDIRASSC/2015

Considerando o disposto no n.º 1 do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho;

Usando da faculdade conferida pelo Despacho n.º 007/DIR/2015, de 15 de Junho de 2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 8 de Julho de 2015;

Determino:

1. É subdelegada no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Tou Keong Michel, a competência para a prática dos seguintes actos no âmbito da Direcção dos Serviços de Finanças:

1) Autorizar a mudança de escalão nas carreiras de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, ao abrigo do disposto no n.º 4 do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos);

2) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças;

3) Autorizar a apresentação de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

4) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens inscritas no capítulo 9 da tabela de despesas do Orçamento, até ao montante de \$ 50 000,00 patacas, sendo o valor indicado reduzido a metade quando seja autorizada a dispensa da realização de consulta, bem como a aquisição de serviços inserida no mesmo capítulo, até ao montante de \$ 20 000,00 patacas.

2. As competências subdelegadas pelo presente despacho são susceptíveis de subdelegação, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 30/99/M, de 5 de Julho.

3. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as delegações ou subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

4. Dos actos praticados no exercício das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Chang Tou Keong Michel, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

6. É revogado o Despacho n.º 1/SDIRASSC/2011, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 9 de Fevereiro de 2011.

七、在不妨礙第五款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經經濟財政司司長於二零一五年九月一日批示確認)

二零一五年八月二十日於財政局

副局長 鍾聖心

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

7. Sem prejuízo do disposto no número 5, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Setembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 20 de Agosto de 2015.

A Subdirectora dos Serviços, *Chong Seng Sam*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

告示

2015年度職業稅收益申報

Edital

Declaração de Rendimentos do Imposto Profissional respeitante ao exercício de 2015

一. 按照《職業稅規章》第十條第一款的規定，茲通知職業稅第一組（散工及僱員）及第二組（自由及專門職業）無適當編製會計的納稅人，應於二零一六年一月及二月份內向澳門財稅廳遞交一式兩份的M/5格式收益申報書，其內須載明上年度所收取或交由其處置的工作收益，而已登記為本局“電子服務”用戶者，亦可透過該系統申報上述年度的工作收益（財政局網頁：www.dsf.gov.mo）。

二. 倘第一組納稅人之報酬是從單一僱主處獲得時，則可豁免遞交上述申報書。

三. 按照上述規章第十一條第一款所指具有適當編製會計的第二組納稅人（自由及專門職業），應於二零一六年一月一日至四月十五日的期間內，向澳門財稅廳遞交一式兩份的M/5格式收益申報書及其附件A，並須附同下列文件：

a) 更正過賬或調整過賬前或後的試算表或總賬目累進結算表及營業決算表；

b) 《所得補充稅規章》第十三條第一款d) 項所指M/3格式的有形及無形資產攤折表及M/3A格式的資產變賣及報銷明細表；

c) 《所得補充稅規章》第十三條第一款e) 項所指M/4格式的備用金變動表。

四. 所有僱主須於二零一六年一月及二月份內向澳門財稅廳遞交一式兩份、載明上年度獲支付工作收益的僱員或散工的M3/M4格式僱員或散工名表。

1. Em conformidade com o disposto no artigo 10.º, n.º 1, do Regulamento do Imposto Profissional, avisam-se todos os contribuintes do 1.º Grupo (assalariados e empregados por conta de outrem) e do 2.º Grupo (profissões liberais e técnicas) – sem contabilidade devidamente organizada – do referido imposto, que deverão entregar, durante os meses de Janeiro e Fevereiro de 2016, na Repartição de Finanças de Macau, em duplicado, uma declaração de rendimentos, conforme o modelo M/5, de todos os rendimentos do trabalho por eles recebidos ou postos à sua disposição no ano antecedente, podendo os contribuintes inscritos como utilizadores do «Serviço Electrónico» destes Serviços declará-lo através da página electrónica da DSF (www.dsf.gov.mo).

2. Ficam dispensados da apresentação da referida declaração os contribuintes do 1.º Grupo cujas remunerações provenham de uma única entidade pagadora.

3. Os contribuintes do 2.º Grupo (profissões liberais e técnicas) – com contabilidade devidamente organizada conforme n.º 1 do artigo 11.º do mesmo Regulamento – deverão entregar, a partir de 1 de Janeiro até 15 de Abril de 2016, na Repartição de Finanças de Macau, uma declaração de rendimentos, conforme o modelo M/5 e o Anexo A, em duplicado, juntamente com os seguintes documentos:

a) Balanços de verificação ou balancetes progressivos do razão geral, antes e depois dos lançamentos de rectificação ou regularização e de apuramento dos resultados do exercício;

b) Mapa modelo M/3 de depreciações e amortizações dos activos fixos tangíveis e intangíveis e mapa modelo M/3A da discriminação dos elementos alienados a título oneroso e dos abatidos a que se refere a alínea d) do n.º 1 do artigo 13.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos;

c) Mapa modelo M/4 do movimento das provisões a que se refere a alínea e) do n.º 1 do artigo 13.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos.

4. Todas as entidades patronais deverão entregar nos meses de Janeiro e Fevereiro de 2016, na Repartição de Finanças de Macau, uma relação nominal, em duplicado, conforme o modelo M3/M4, dos assalariados ou empregados a quem, no ano anterior, hajam pago ou atribuído qualquer remuneração ou rendimento.

五. 據《職業稅規章》的規定，欠交收益申報書或僱員或散工名表，或其內申報資料不正確，可被科處澳門幣伍佰至伍仟元的罰款。

六. 有關人士可以到財政局職業稅中心、氹仔接待中心及政府綜合服務大樓索取上述表格。

二零一五年十二月三日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,388.00)

5. Conforme o Regulamento do Imposto Profissional, a falta da entrega da declaração de rendimentos e das relações nominais dos empregados ou assalariados, ou a inexactidão dos seus elementos, será punida com a multa de 500,00 a 5 000,00 patacas.

6. Os impressos da declaração e das relações nominais são disponíveis no Núcleo do Imposto Profissional do Edifício «Finanças», no Centro de Atendimento Taipa e no Centro de Serviços da RAEM.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 388,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補行政任用合同技術員組別的第一職階特級技術員(資訊範疇)一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

合格應考人：	分
何靜瑜.....	83.0

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月九日的批示確認)

二零一五年十一月三十日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局顧問高級技術員 余偉斌

委員：統計暨普查局顧問高級技術員 李少昌

運輸基建辦公室一等高級技術員 雷穎茹

統計暨普查局為填補行政任用合同技術輔助人員組別的第一職階首席普查暨調查員一缺，經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Cheng U	83,0

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 30 de Novembro de 2015.

O Júri:

Presidente: U Wai Pan, técnico superior assessor da DSEC.

Vogais: Lei Sio Cheong, técnico superior assessor da DSEC; e

Loi Weng U Estela, técnica superior de 1.ª classe do GIT.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
李嘉倩.....	82.7	Lei Ka Sin.....	82,7

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一五年十二月九日的批示確認)

二零一五年十二月二日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局代處長 吳家恒

委員：統計暨普查局首席特級技術輔導員 蕭衛嫦

警察總局二等技術員 謝銳珊

(是項刊登費用為 \$2,448.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: David Ng, chefe de divisão, substituto, da DSEC.

Vogais: Sio Vai Seong, adjunta-técnica especialista principal da DSEC; e

Tse Ioi San, técnica de 2.ª classe dos SPU.

(Custo desta publicação \$ 2 448,00)

澳門金融管理局

通告

決議摘錄

按照三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第十七條第四款規定並根據澳門金融管理局行政委員會有關行政委員會運作以及將專項事務交予行政委員會成員的二零一五年八月二十一日第567/CA號決議：

一、由二零一五年八月十六日起，澳門金融管理局的各項專項事務將分配如下：

——行政委員會主席丁連星：

貨幣暨匯兌處、澳門金融學會及行政委員會輔助辦公室。

——行政委員會委員尹先龍：

銀行監察處、資訊辦公室及內部審計辦公室。

——行政委員會委員陳守信：

研究暨統計辦公室及法律事務辦公室。

——行政委員會委員李可欣：

財務暨人事處及行政科。

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Aviso

Extracto de deliberação

Pela Deliberação n.º 567/CA do Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau (AMCM), de 21 de Agosto de 2015, relativa ao funcionamento deste órgão colegial e à atribuição de pelouros aos seus membros, adoptada ao abrigo do n.º 4 do artigo 17.º do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março:

1.º Os pelouros correspondentes às unidades orgânicas da Autoridade Monetária de Macau (AMCM) ficam distribuídos, a partir do dia 16 de Agosto de 2015, da seguinte forma:

— Teng Lin Seng, Anselmo (presidente do Conselho de Administração): Departamento de Assuntos Monetários e Cambiais, Instituto de Formação Financeira e Gabinete de Apoio ao Conselho de Administração;

— Wan Sin Long (vogal do Conselho de Administração): Departamento de Supervisão Bancária, Gabinete de Informática e Gabinete de Auditoria Interna;

— Chan Sau San, Benjamin (vogal do Conselho de Administração): Gabinete de Estudos e Estatísticas e Gabinete Jurídico;

— Lei Ho Ian, Esther (vogal do Conselho de Administração): Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos e Serviço Administrativo;

——行政委員會委員萬美玲：

保險監察處及物資供應及管理科。

二、根據《澳門金融管理局通則》第十七條第五款的規定，上述專項事務的分配亦附帶有關事務的相應權限之授予；

三、上述授權不妨礙行政委員會的監管權和收回權；

四、追認各位行政委員會成員於二零一五年八月十六日至在《澳門特別行政區公報》上刊登本通告日期間之所有行為。

二零一五年十二月十一日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：李可欣

(是項刊登費用為 \$2,144.00)

— Maria Luísa Man (vogal do Conselho de Administração):
Departamento de Supervisão de Seguros e Serviço de Aproveitamento e Economato.

2.º A supramencionada atribuição dos pelouros envolve a delegação dos poderes correspondentes às competências dos mesmos, nos termos do n.º 5 do referido artigo 17.º do Estatuto da AMCM;

3.º Esta delegação é efectuada sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do Conselho de Administração;

4.º São ratificados todos os actos praticados por cada um dos membros do Conselho de Administração, no âmbito dos poderes delegados acima referidos, entre o dia 16 de Agosto de 2015 e a data da publicação deste aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Pel'O Conselho de Administração da Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Presidente, *Teng Lin Seng, Anselmo.*

O Vogal, *Lei Ho Ian, Esther.*

(Custo desta publicação \$ 2 144,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員三缺，經於二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 高志輝

委員：澳門保安部隊事務局特級技術員 關雯菲

體育發展局特級技術員 黃南

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 9 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kou Chi Fai, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kwan Man Fei, técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Huang Nan, técnico especialista do Instituto de Desporto.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

司 法 警 察 局

公 告

根據第14/2009號及第12/2015號法律、以及第23/2011號行政法規規定，現以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補司法警察局以下空缺：

1) 編制內人員：

技術員職程第一職階特級技術員（行政範疇）一缺；

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員五缺。

2) 行政任用合同人員：

高級技術員職程第一職階一高等級技術員（資訊範疇）一缺。

上述開考通告張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處，並上載於司法警察局網站及行政公職局網站內。投考報名表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十四日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,292.00）

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares da Polícia Judiciária, nos termos definidos nas Leis n.º 14/2009 e n.º 12/2015, e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

1. Para o pessoal do quadro:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, área de administração, da carreira de técnico;

Cinco lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

2. Para o pessoal provido por contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior.

Os avisos dos concursos acima referidos encontram-se afixados na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* da mesma Polícia e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Polícia Judiciária, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

澳 門 監 獄

公 告

為填補澳門監獄編制內高級技術員職程第一職階一高等級技術員四缺，經二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月三日於澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Dezembro de 2015.

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄一等高級技術員 婁子康

候補委員：文化局一等高級技術員 蘇建明

為填補澳門監獄行政任用合同技術員職程第一職階特級技術員一缺，經二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月三日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

地球物理暨氣象局特級技術員 黃華森

為填補澳門監獄行政任用合同技術員職程第一職階一等技術員兩缺，經二零一五年十一月四日第四十四期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考之公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該臨時名單被視為確定名單。

二零一五年十二月三日於澳門監獄

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogal efectivo: Lao Chi Hong, técnico superior de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogal suplente: Sou Kin Meng, técnico superior de 1.ª classe do Instituto Cultural.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Vong Va Sam, técnico especialista da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco Xavier, s/n, Coloane, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do EPM, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015.

A referida lista provisória é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 3 de Dezembro de 2015.

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄二等高級技術員 梁天明

燃料安全委員會一等技術員 司徒炳基

(是項刊登費用為 \$3,432.00)

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Leong Tin Meng, técnico superior de 2.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Si Tou Peng Kei, técnico de 1.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

(Custo desta publicação \$ 3 432,00)

通告

Aviso

根據經第4/2010號法律、第14/2009號法律及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十九條第一款及第三百三十三條的規定，現通知澳門監獄前第四職階一等警員李建光，據澳門監獄獄長李錦昌於二零一五年九月三十日作出的批示，其所涉及的紀律程序已經歸檔。

並通知其可在三十日內就裁定向保安司司長提起訴願。

二零一五年十二月十一日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$822.00)

Ao abrigo da Lei n.º 4/2010, Lei n.º 14/2009 e do n.º 1 do artigo 339.º e artigo 333.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, fica por este meio notificado Lei Kin Kong, ex-guarda de 1.ª classe, 4.º escalão, do EPM, de que, por despacho de 30 de Setembro de 2015, do director do EPM, Lee Kam Cheong, o processo disciplinar no qual envolvido foi arquivado.

Mais, avisa-se que pode ser interposto recurso da decisão, no prazo de 30 dias, para o Secretário para a Segurança.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

名單

Listas

根據二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行內科專科最後評核考試。該評核成績已於二零一五年十一月二十六日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

合格投考人：

姓名	分
譚國華	14.8

根據二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行急症醫學專科最後評核考試。該評核成績已於二零一五年十一月三十日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

Classificativa do exame final de especialidade em medicina interna — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Novembro de 2015:

Candidato aprovado:

Nome	valores
Tam Kuok Wa	14,8

Classificativa do exame final de especialidade em medicina de urgência — Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Novembro de 2015:

合格投考人:

排名	姓名	分
1.º	溫泉.....	16.5
2.º	王志巍.....	15.5

二零一五年十二月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(第一批特別培訓學員)

按照二零一二年六月十九日社會文化司司長批示，經於二零一二年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，錄取八十七名學員參加二等衛生督察的特別培訓。完成培訓後，以行政任用合同方式，聘用培訓成績名單排列前八十七名衛生督察學員擔任衛生局第一職階二等衛生督察，根據二零一一年十月二十七日第20/SS/2011號衛生局局長批示附件之《衛生督察職程入職特別培訓規章》第十五條規定，現公佈培訓學員的培訓成績如下：

名次	合格投考人	分	備註
1.º	劉小芬	84.3	
2.º	洪永建	84.0	
3.º	甘翠娥	83.9	
4.º	林耀文	83.4	
5.º	周婉嫻	83.0	
6.º	李志佳	82.9	
7.º	程傑求	82.8	
8.º	李蓉蓉	82.6	
9.º	何威廉	82.5	
10.º	張淑玲	82.4	a)
11.º	龍家明	82.4	
12.º	甘慕娟	81.9	a)
13.º	連智輝	81.9	
14.º	羅錫康	81.8	
15.º	何梓洋	81.7	
16.º	譚漢華	81.6	a)
17.º	胡彩虹	81.6	
18.º	胡曉彤	81.5	
19.º	陳沚銜	81.1	

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Wan Chun.....	16,5
2.º	Wong Chi Ngai, Irene	15,5

Serviços de Saúde, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

(A primeira parte de formandos)

Nos termos do n.º 15 no Despacho n.º 20/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento da Formação Específica para Ingresso na Carreira de Inspector Sanitário», publica-se a lista de classificação final dos formandos respeitante ao concurso comum, para o preenchimento de oitenta e sete vagas de formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe; após a conclusão da formação, os primeiros oitenta e sete formandos na lista classificativa serão providos, em regime de contrato administrativo de provimento, no cargo de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2012, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2012:

Ordem	Candidatos aprovados:	Valores	Nota
1.º	Lao Sio Fan	84,3	
2.º	Hong Weng Kin	84,0	
3.º	Kam Choi Ngo	83,9	
4.º	Lam Io Man	83,4	
5.º	Chao Un Han	83,0	
6.º	Lei Chi Kai	82,9	
7.º	Cheng Kit Kao	82,8	
8.º	Lei Iong Iong	82,6	
9.º	Ho Wai Lim	82,5	
10.º	Cheong Sok Leng	82,4	a)
11.º	Long Ka Meng	82,4	
12.º	Kam Mou Kun	81,9	a)
13.º	Lin Chi Fai	81,9	
14.º	Lo Sek Hong	81,8	
15.º	Ho Chi Jeong	81,7	
16.º	Tam Hon Va	81,6	a)
17.º	Wu Choi Hong	81,6	
18.º	Wu Hio Tong	81,5	
19.º	Chan Chi Ian	81,1	

名次	合格投考人	分	備註	Ordem Candidatos aprovados:	Valores	Nota
20.º	陳家進	80.8	a)	20.º Chan Ka Chon	80,8	a)
21.º	李淑賢	80.8		21.º Lei Sok In	80,8	
22.º	莊偉新	80.6		22.º Chong Wai San	80,6	
23.º	陳偉翔	80.5		23.º Chan Wai Cheong	80,5	
24.º	杜家欣	80.1		24.º Tou Ka Ian	80,1	
25.º	黃靈敏	80.0		25.º Wong Cristina	80,0	
26.º	陳麗薇	79.8	a)	26.º Chan Lai Mei	79,8	a)
27.º	林雪梨	79.8		27.º Lam Sut Lei	79,8	
28.º	蘇敬秋	79.6	a)	28.º Sou Keng Chao	79,6	a)
29.º	溫秋嫻	79.6		29.º Wan Chau Sim	79,6	
30.º	林橋亨	78.6		30.º Lam Kio Hang	78,6	
31.º	梁倩婷	78.4		31.º Leong Sin Teng	78,4	
32.º	胡卓新	77.9	a)	32.º Wu Cheok San	77,9	a)
33.º	馮偉賢	77.9		33.º Fong Wai In	77,9	
34.º	關志剛	76.6		34.º Kuan Chi Kong	76,6	
35.º	薛梓	76.5		35.º Sit Chi	76,5	

備註：a) 於工作實務階段的得分較高。

——應學員本人要求於培訓期間解除合同之學員有八名：卓美欣、何佩雯、林寶興、李灝敏、李銘釗、譚鳳婷、黃雅麗、黃永健。

——根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》第六條第二款第(四)項及第(六)項規定，培訓學員按成績高低排列於培訓成績名單內，並按培訓成績名單所列名次作出任用。

——根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考者可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十五日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年十二月十五日於衛生局

培訓典試委員會：

主席：顧問醫生 林松

正選委員：顧問醫生 鄧志豪

主治醫生 龔斌

(是項刊登費用為 \$3,911.00)

Nota: a) Os candidatos que tenham melhor classificação final na formação prática.

— Rescisão do contrato a pedido dos próprios formandos durante o período de estágio: Cheok Mei Ian, Ho Pui Man, Lam Pou Heng, Lei Hou Man, Lei Meng Chio, Tam Fong Teng, Wong Nga Lai, Wong Weng Kin.

— De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário), concluído a formação os formandos são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

— Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Dezembro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Júri da formação:

Presidente: Lam Chong, médico consultor.

Vogais efectivos: Tang Chi Hou, médico consultor; e

Kong Pan, médico assistente.

(Custo desta publicação \$ 3 911,00)

公告

按照社會文化司司長於二零一五年十一月二十五日之批示，基於沒有合適的投標書，故刊登於二零一三年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組之第10/P/2013號《向仁伯爵綜合醫院供應及安裝一套手動密集書架系統》之公開招標不作判給。

二零一五年十二月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$685.00)

為填補衛生局人員編制護士職程第一職階專科護士一百三十三缺，現根據第18/2009號法律《護士職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及透過審查文件及專業面試方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人

Anúncios

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Novembro de 2015, considerando que as propostas apresentadas pelos concorrentes ao presente concurso público não satisfazem os requisitos pretendidos, foi decidido a não adjudicação da empreitada posta a Concurso Público n.º 10/P/2013 para o «Fornecimento e instalação de arquivos deslizantes manualmente ao Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2013.

Serviços de Saúde, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental e entrevista profissional, de prestação de provas aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem), n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de 133 vagas de enfermeiro-especialista, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato

事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

為填補經由衛生局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$2,310.00)

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一五年十一月二十五日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考

administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 2 310,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condiciona-

人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

第43/P/15號公開招標

根據社會文化司司長於二零一五年十二月四日作出的批示，為取得“向仁伯爵綜合醫院提供保養及維修空調系統服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一五年十二月二十三日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣伍拾叁元整 (\$53.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

有意投標者應於二零一五年十二月三十日上午十時，前往仁伯爵綜合醫院“設施暨設備廳”(病人資源中心附近)集合，以便實地視察本次招標的服務設施。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一六年一月二十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一六年一月二十八日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“大禮堂”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳拾叁萬元整 (\$230,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一五年十二月十五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

do, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 25 de Novembro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

Concurso Público n.º 43/P/15

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e cultura, de 4 de Dezembro de 2015, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e de reparação dos sistemas de ar-condicionado do Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 23 de Dezembro de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 53,00 (cinquenta e três patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes do presente concurso devem estar presentes no Departamento de Instalações e Equipamentos (junto ao Centro de Apoio a Doentes) do Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 30 de Dezembro de 2015, às 10,00 horas, para efeitos de visita às instalações a que se destina à prestação de serviços objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 27 de Janeiro de 2016.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 28 de Janeiro de 2016, pelas 10,00 horas, na sala do «Audatório», situada junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 230 000,00 (duzentas e trinta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零一五年第三季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2015:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中華青年進步協會	27/11/2014	\$ 22,000.00	(註 Observação a)
化地瑪聖母女子學校家校合作會	4/11/2014	\$ 9,400.00	資助舉辦親子興趣班。 Concessão de subsídio para realização de cursos de recreação para pais e filhos.
傳播快樂協會	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門辛亥·黃埔協進會	13/3/2015	\$ 31,300.00	(註 Observação b)
澳門純音雅詠合唱團	11/6/2015	\$ 65,000.00	
澳門商貿發展協會	22/4/2015	\$ 5,900.00	
	11/6/2015	\$ 15,900.00	
澳門國際濠江志願者協會	27/11/2014	\$ 2,100.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
澳門基督教錫安堂青年團	27/11/2014	\$ 1,500.00	(註 Observação a)
寶莉音樂藝術中心	27/7/2015	\$ 10,440.00	資助舉辦“音樂馬拉松VII——夏季音樂匯演”及“珠江琴廠參訪一天遊”。 Concessão de subsídio para realização da «Music Marathon VII: Summer Music Interflows» e visita de um dia à fábrica de pianos do Rio das Pérolas.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	21/5/2015	\$ 5,000.00	資助參觀學習。 Concessão de subsídio para realizar uma visita de intercâmbio.
澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal de Macau	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau	6/5/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação b)
	11/6/2015	\$ 7,000.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas actividades.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門少林武術文化協會 Associação Cultural de Artes Marciais de Shaolin de Macau	21/4/2015	\$ 93,500.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	8/8/2014	\$ 1,668,270.00	資助舉辦“小飛鷹愛國愛澳教育營”。 (2014/2015學年) Concessão de subsídio para realização das «Jornadas de Educação sobre Águias Voadoras Amar a Pátria e Amar Macau» (Ano lectivo de 2014/2015).
春田教育協進會 Associação de Apoio à Educação Springfield	6/5/2015	\$ 35,808.00	資助舉辦“第5屆國際奧林匹亞藝術大賽(澳門 區)”。 Concessão de subsídio para a realização do 5.º Concurso Internacional de Arte Olímpica de Macau.
	15/6/2015	\$ 19,500.00	資助組織學生參加第5屆國際奧林匹亞藝術大賽 頒獎禮及世界兒童嘉年華。 Concessão de subsídio para a participação de alunos na Cerimónia de Entrega de Prémios do 5.º Concurso Internacional de Arte Olímpica e Carnaval Mundial para Crianças.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	8/1/2015	\$ 2,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	16/2/2015	\$ 7,400.00	(註 Observação b)
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	4/12/2014	\$ 3,200.00	資助舉辦興趣班。 Concessão de subsídio para realização de cur- sos de recreação.
	12/12/2014	\$ 7,900.00	(註 Observação b)
	11/6/2015	\$ 2,100.00	(註 Observação b)
澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau	27/11/2014	\$ 22,300.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	27/11/2014	\$ 55,000.00	(註 Observação a)
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	18/5/2015	\$ 23,500.00	資助舉辦“2015中國舞等級考試教師培訓班暨 學生文憑考試結業禮匯演”。 Concessão do subsídio para realização do «Curso de formação para exame de qualifica- ção de dança chinesa para formadores e espec- táculo dos alunos de exame para otenção do diploma 2015».

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	18/5/2015	\$ 45,360.00	資助舉辦“2015年中國舞等級考試教師培訓暨學生文憑考試。” Concessão do subsídio para realização do «Curso de formação para exame de qualificação de dança chinesa para formadores e exame para alunos para obtenção do diploma 2015».
藝駿青年發展協會 Associação de Desenvolvimento da Juventude de Ngai Chon	17/12/2014	\$ 19,466.10	(註 Observação b)
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	13/2/2015	\$ 90,000.00	資助舉辦“第30屆全澳學生朗誦比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «30.º Concurso de Declamação dos Alunos de Macau».
	10/4/2015	\$ 102,800.00	資助舉辦“中國文化常識達標工程”。 Concessão do subsídio para realização do «Projecto de promoção dos níveis do conhecimento da cultura da China».
	5/6/2015	\$ 83,100.00	(註 Observação b)
澳門成人教育協會 Associação de Educação Permanente de Macau	14/4/2015	\$ 57,600.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	26/12/2014	\$ 10,000.00	(註 Observação b)
澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau	27/11/2014	\$ 181,800.00	(註 Observação a)
澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau	21/5/2015	\$ 14,400.00	(註 Observação b)
澳門電影協會 Associação de Filme e Televisão de Macau	7/7/2015	\$ 11,500.00	資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas actividades.
濠江青年商會 Associação de Jovens Empresários Hou Kong	27/11/2014	\$ 50,940.00	(註 Observação a)
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	27/11/2014	\$ 12,000.00	
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	27/11/2014	\$ 14,560.00	
	11/6/2015	\$ 30,000.00	2014年青年獎項的“青年活動獎”獎金。 Prémio pecuniário para o Prémio Actividades Juvenis dos Prémios de Juventude 2015.
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	10/9/2015	\$ 2,022,900.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco	10/9/2015		Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Serviço Social de Pak Wai de Macau	27/11/2014	\$ 67,000.00	(註 Observação a)
	16/2/2015	\$ 29,390.00	資助購買設備。 Concessão do subsídio para aquisição de equipamentos.
澳門青年行動協會 Associação de Movimento de Acção Juvenil de Macau	27/11/2014	\$ 26,100.00	(註 Observação a)
下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco	8/1/2015	\$ 2,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
	8/1/2015	\$ 2,930.00	
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	27/11/2014	\$ 15,000.00	(註 Observação a)
澳門濠江中學家長會 Associação de Pais da Escola Hou Kong de Macau	26/8/2014	\$ 5,211.70	家校合作資助。(2014/2015學年)
	17/12/2014	\$ 39,468.00	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
	28/5/2015	\$ 212,768.00	資助舉辦“橫琴參觀學習計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de visitas de estudo à ilha de Hengqin».
澳門勞工子弟學校家長會 Associação de Pais da Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau	2/12/2014	\$ 80,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	26/1/2015	\$ 63,608.10	家校合作資助。(2015年1月至6月)
陳瑞祺永援中學家長教師會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Chan Sui Ki	30/12/2014	\$ 89,500.00	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
聖善學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino	28/10/2014	\$ 900.00	資助舉辦“參觀澳門大學橫琴校園”。 Concessão de subsídio para realização das «Visitas ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin».
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	2/12/2014	\$ 64,416.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	17/12/2014	\$ 11,454.80	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luis Gonzaga Gomes	16/6/2014	\$ 10,500.00	家校合作資助。(2014年9月至2015年6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Setembro de 2014 a Junho de 2015).
	2/12/2014	\$ 62,400.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	12/12/2014	\$ 3,077.70	資助運作費用。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para despesas de funcionamento (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門東南學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Tong Nam de Macau	2/12/2014	\$ 100,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	16/12/2014	\$ 8,400.00	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
路義士葡文幼稚園家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação dos Alunos do Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	29/12/2014	\$ 25,880.60	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
聖瑪沙利羅學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Santa Maria Mazzarello	2/12/2014	\$ 90,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	16/12/2014	\$ 24,950.00	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
新華學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Xin Hua	2/12/2014	\$ 50,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	25/1/2015	\$ 4,900.00	資助製作會訊、展板及壁報。 Concessão de subsídio para publicações da associação, placas informativas e jornais murais.
澳門粵華中學家長教師會 Associação de Pais e Professores do Colégio Yuet Wah de Macau	2/12/2014	\$ 28,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	5/6/2015	\$ 20,900.00	(註 Observação b)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	18/6/2015	\$ 5,400.00	資助舉辦各類型音樂會。 Concessão do subsídio para realização de concertos de música.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	17/2/2015	\$ 199,800.00	資助舉辦“澳門特殊學生餘暇課程及社區共融活動計劃”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Cursos de lazer e projecto de integração social na comunidade para alunos especiais de Macau».
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	6/3/2015	\$ 99,550.00	資助舉辦“Be Cool Project”活動。(第2期) Concessão do subsídio para realização da actividade — «Be Cool Project» (2.ª prestação).
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	27/11/2014	\$ 8,280.80	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
匯業社會文化促進會 Associação do Desenvolvimento Social e da Cultura Delta Asia	17/2/2015	\$ 102,000.00	資助“我愛中華之高雄文化創意交流之旅”。 Concessão de subsídio para viagem de intercâmbio da cultura e criação em Gao Xiong.
臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Normal de Taiwan em Macau	25/6/2015	\$ 33,300.00	(註 Observação b)
澳門美術協會 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau	27/5/2015	\$ 46,350.00	資助舉辦“六一全澳兒童畫展”。 Concessão de subsídio para realização da «Exposição de pinturas das crianças de Macau do dia 1 de Junho».
澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospital Kiang Wu de Macau	27/11/2014	\$ 21,300.00	(註 Observação a)
暨南大學生命科學技術學院澳門同學會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Ciências da Vida e Tecnologia da Universidade Jinan de Macau	22/5/2015	\$ 52,712.00	(註 Observação b)
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	7/8/2014	\$ 333,050.00	資助向有特殊教育需要的學生提供餐飲培訓計劃。(第2期) Concessão de subsídio para realização do Plano de formação da restauração e bebidas aos alunos de ensino especial (2.ª prestação).
	12/11/2014	\$ 469,900.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	26/11/2014	\$ 75,500.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學 年) Concessão de subsídio para prestação de su- pervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	11/6/2015	\$ 66,600.00	資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”。 Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial».
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	12/11/2014	\$ 300,000.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練 服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 56,700.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學 年) Concessão de subsídio para prestação de super- visão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	27/11/2014	\$ 60,700.00	(註 Observação a)
	10/9/2015	\$ 4,244,800.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de ser- viços de aconselhamento aos alunos nas esco- las de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntário San Hao Ngon	21/10/2014	\$ 3,700.00	(註 Observação b)
	27/11/2014	\$ 58,300.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	27/11/2014	\$ 44,000.00	(註 Observação a)
澳門青年義務特工協會 Associação dos Jovens Voluntários Espe- ciais de Macau	22/10/2014	\$ 5,760.00	(註 Observação b)
婦聯學校家長會 Associação dos Pais das Escolas Fu Lun	17/12/2014	\$ 35,500.00	資助舉辦“親子競技同樂日”。 Concessão do subsídio para realização do «Dia de convívio entre pais e filhos».
澳門教師志願者協會 Associação dos Voluntários Professores de Macau	12/11/2014	\$ 23,100.00	(註 Observação b)
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	8/1/2015	\$ 5,430.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau	13/11/2014	\$ 5,750.00	(註 Observação b)
中國澳門保齡球總會 Associação Geral de Bowling de Macau, China	15/5/2015	\$ 12,100.00	資助參加“2015第16屆亞洲學界十瓶保齡球錦標賽——香港”。 Concessão de subsídio para participação no «16.º Campeonato Escolar Asiático de Bowling 2015, em Hong Kong».
澳門劍擊總會 Associação Geral de Esgrima de Macau	20/4/2015	\$ 43,757.00	資助舉辦“第4屆澳門校際劍擊比賽”。 Concessão de subsídio para organização do «4.º Campeonato Escolar de Esgrima de Macau».
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	10/9/2015	\$ 1,917,350.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau China	27/11/2014	\$ 48,000.00	(註 Observação a)
	11/6/2015	\$ 50,000.00	2014年青年獎項的“青年事務委員會獎”獎金。 Montante do «Prémio Conselho de Juventude», integrado no Prémio de juventude de 2014.
澳門青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividades ao Ar Livre de Macau	27/11/2014	\$ 21,300.00	(註 Observação a)
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	21/4/2015	\$ 9,600.00	資助舉辦“六·一兒童節書法、繪畫及填色比賽”。 Concessão de subsídio para realização do «Concurso de caligrafia, pintura e desenho para colorir em comemoração do Dia Mundial da Criança».
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	6/2/2015	\$ 323,000.00	資助舉辦2015年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2015.
氹仔中葡學校家校協進會 Associação para Colaboração e Desenvolvimento da Relação entre a Escola e os Pais e da Escola Luso-Chinesa da Taipa	19/12/2014	\$ 27,400.00	家校合作資助。(2015年1月至4月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Abril de 2015).
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	11/6/2015	\$ 30,000.00	2014年青年獎項的“公民教育獎”獎金。 Prémio pecuniário para o Prémio Educação Cívica dos Prémios de Juventude 2015.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	27/11/2014	\$ 41,250.00	(註 Observação a)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau	16/2/2015	\$ 46,700.00	(註 Observação b)
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tec- nologias de Macau	17/12/2014	\$ 18,500.00	資助舉辦“濕地知多少”生態系列活動。 Concessão de subsídio para realização da série de actividades ecológicas «O que são terras húmidas».
	19/6/2015	\$ 416,100.00	資助組織學生參加“2015年青少年高校科學 營”。 Concessão de subsídio para participação no «Acampamento de ciência para jovens em ins- tituições do ensino superior 2015».
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	27/11/2014	\$ 35,000.00	(註 Observação a)
足跡 Cai Fora	25/3/2015	\$ 16,700.00	(註 Observação b)
關愛兒童成長協會 Caring for the Growth of Children Association	12/11/2014	\$ 352,500.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練 服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 56,700.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學 年) Concessão de subsídio para prestação de super- visão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門明愛 Cáritas de Macau	11/2/2015	\$ 157,570.00	資助舉辦“第4屆兩岸四地青少年性與生殖健康 研討會”。 Concessão do subsídio para a realização do 4.º Seminário sobre Sexualidade e Reprodução Saudável entre os jovens da China, Taiwan, Hong Kong e Macau.
	23/3/2015	\$ 8,800.00	(註 Observação b)
	6/5/2015	\$ 20,500.00	
	10/9/2015	\$ 3,453,987.50	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de ser- viços de aconselhamento aos alunos nas esco- las de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/10/2014	\$ 12,500.00	資助長者及殘疾人士學習。
	9/3/2015	\$ 6,500.00	Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
	25/5/2015	\$ 6,900.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 3,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau	8/1/2015	\$ 2,930.00	
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 2,930.00	
澳門舞蹈藝術教育中心 Centro de Educação Arte de Dança de Macau	16/1/2015	\$ 94,720.00	資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos.
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil «Santo António»	20/8/2015	\$ 8,350.00	(註 Observação d)
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	22/9/2014	\$ 52,300.00	資助舉辦教育活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades educativas.
	12/11/2014	\$ 869,900.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練 服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 151,100.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學 年) Concessão de subsídio para prestação de su- pervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	15/5/2015	\$ 96,300.00	資助舉辦教育活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades educativas.
	25/6/2015	\$ 17,500.00	資助語言治療師前往香港參加治療工作坊。 Concessão de subsídio para participação de terapeutas da fala no workshop de terapia em Hong Kong.
	30/7/2015	\$ 6,900.00	資助參加“2015語言治療暑期研習營”。 Concessão do subsídio para participação no acampamento de aprendizagem e estudo de Verão sobre terapia da fala 2014.
	鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco	27/1/2015	\$ 64,800.00
8/7/2015		\$ 3,092,810.50	資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2014/2015學 年第1期) Concessão de subsídio para realização do «Campismo educacional para os alunos do en- sino secundário» (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau	27/11/2014	\$ 10,000.00	(註 Observação a)
澳門愛倫青年中心 Centro de Juventude de Macau «Helen»	27/11/2014	\$ 14,000.00	
星海音樂藝術中心 Centro de Música da Estrela	11/6/2015	\$ 5,000.00	(註 Observação b)
澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 2,930.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau	26/12/2014	\$ 14,190.00	資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos.
澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associa- ções dos Moradores de Macau	9/1/2015	\$ 18,500.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
	9/3/2015	\$ 3,400.00	
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	8/1/2015	\$ 2,500.00	為自修室運作發放津貼。(2015年5月至6月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo (Maio a Junho de 2015).
澳門藝穗會 Clube Fringe de Macau	16/2/2015	\$ 10,500.00	資助舉辦工作坊。 Concessão de subsídio para a realização de workshops.
濠江中央青年獅子會 Clube Leo de Macau Central	27/11/2014	\$ 44,600.00	(註 Observação a)
聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	16/6/2015	\$ 15,800.00	資助高中學生畢業旅行。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar (Ano lectivo de 2014/2015).
	19/6/2015	\$ 237,000.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 87,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 13,412,200.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 76,800.00	(註 Observação d)
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 104,000.00	(註 Observação c)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 6,500.00	(註 Observação n)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015” ——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015” ——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecno- lógica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa)	10/8/2015	\$ 39,393,500.00	(註 Observação j)
	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
聖若瑟教區中學(第一校) Colégio Diocesano de São José (1)	10/8/2015	\$ 22,808,660.00	(註 Observação j)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
聖若瑟教區中學(第二、三校) Colégio Diocesano de São José (2 e 3)	20/8/2015	\$ 26,950.00	(註 Observação d)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
聖若瑟教區中學(第四校) Colégio Diocesano de São José (4)	20/8/2015	\$ 62,100.00	(註 Observação d)
	27/7/2015	\$ 47,700.00	補充發放2014/2015學年第2期回歸教育津貼。 Concessão complementar do subsídio de en- sino recorrente da 2.ª parte do ano lectivo de 2014/2015.
聖若瑟教區中學(第六校) Colégio Diocesano de São José (6)	29/4/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação g)
	20/8/2015	\$ 10,350.00	(註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação g)
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 92,250.00	(註 Observação d)
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 7,000.00	(註 Observação g)
	20/8/2015	\$ 10,350.00	(註 Observação d)
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	26/11/2014	\$ 136,500.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 4,500.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 17,714.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 30,192,454.00	(註 Observação j)
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 156,680.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	20/8/2015	\$ 60,000.00	(註 Observação d)
鮑思高粵華小學 (中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	28/11/2014	\$ 378,000.00	資助運動場地管理及維修保養費。(2015年第2 期) Concessão de subsídio para gestão e manuten- ção do pavilhão (2.ª prestação de 2015).
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 13,108,500.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação p)
鮑思高粵華小學 (英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 10,195,500.00	(註 Observação j)
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	10/7/2015	\$ 281,742.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 20,485,967.00	(註 Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
利瑪竇中學 (中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	29/4/2015	\$ 18,000.00	
	10/8/2015	\$ 20,770,781.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
陳瑞祺永援中學 (分校) Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Su- cursal)	20/8/2015	\$ 33,400.00	(註 Observação d)
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 21,800.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽”——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tec- nologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 17,493,800.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica In- tegrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 3,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnoló- gica dos Jovens de Macau 2015» — Compensa- ção monetária.
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecno- lógica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 12,530,350.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 3,000.00	(註 Observação o)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa)	24/8/2015	\$ 3,000.00	(註 Observação p)
澳門台山街區坊眾互助慈善會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora- dores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa	27/11/2014	\$ 25,000.00	(註 Observação a)
澳門中華教育會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Educação de Macau	27/11/2014	\$ 19,700.00	
新橋區坊眾互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio	27/11/2014	\$ 27,000.00	
澳門南海沙頭同鄉會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Conterrâneos de Sa Tau, Nam Hoi de Macau	27/11/2014	\$ 3,800.00	
澳門水電工會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M.	27/11/2014	\$ 3,000.00	
澳門廣州地區聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Fra- ternal da Zona de Cantão de Macau	27/11/2014	\$ 17,000.00	
澳門戒煙保健會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção de Saúde de Macau	27/11/2014	\$ 36,500.00	
精創音樂文化協會 Elite — Associação para a Criatividade e Cultura Musical	16/2/2015	\$ 9,100.00	(註 Observação b)
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	26/8/2014	\$ 1,509,800.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação i)
	24/7/2015	\$ 1,342,500.00	資助實施“同質編班”。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para implementação do regime de turma homogénea (Ano lectivo 2014/2015).
	10/8/2015	\$ 1,204,040.00	(註 Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 3,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação n)
	19/6/2015	\$ 172,200.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 29,390,470.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 12,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 21,000.00	(註 Observação p)
	31/8/2015	\$ 450.00	“紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭勝利70周年”——交通資助及帶隊人員津貼。 Subsídio de transporte e para os líderes dos grupos participantes na «Comemoração do 70.º Aniversário da Vitória do Povo Chinês na Guerra contra o Japão e da Vitória Mundial contra o Fascismo».
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/8/2015	\$ 38,604,350.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação o)
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	26/11/2014	\$ 76,960.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	19/6/2015	\$ 143,200.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 1,130,300.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 8,906,350.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 8,800.00	(註 Observação k)
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	26/8/2014	\$ 2,097,300.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	29/4/2015	\$ 11,000.00	(註 Observação g)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	24/7/2015	\$ 888,650.00	調整特殊教育的補充資助金額。(2014/2015學年第1期及第2期) Ajustamento do subsídio complementar do ensino especial (1.ª e 2.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015).
	24/7/2015	\$ 633,958.00	資助實施“同質編班”。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para implementação do regime de turma homogénea (Ano lectivo 2014/2015).
	10/8/2015	\$ 3,234,050.00	(註 Observação j)
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 11,811,100.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação k)
聖家學校 Escola da Sagrada Família	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/8/2015	\$ 17,223,490.00	(註 Observação j)
	24/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação p)
聯國學校 Escola das Nações	26/8/2014	\$ 117,500.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 191,200.00	(註 Observação h)
	17/8/2015	\$ 68,800.00	補發2013/2014學年學費津貼。 Concessão complementar do subsídio de propinas do ano lectivo de 2013/2014.
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 142,000.00	(註 Observação d)
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	13/3/2015	\$ 50,000.00	資助購買衛生用品及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de artigos e equipamentos de higiene.
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	15/5/2015	\$ 4,500.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 17,714.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 21,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnoló- gica dos Jovens de Macau 2015» — Compensa- ção monetária.
	31/7/2015	\$ 27,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecno- lógica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 33,616,336.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 5,200.00	(註 Observação k)
澳門演藝學院舞蹈學校 Escola de Dança do Conservatório de Macau	29/4/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação g)
澳門演藝學院音樂學校 Escola de Música do Conservatório de Macau	29/4/2015	\$ 14,000.00	
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 32,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 274,500.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 9,712,406.00	(註 Observação j)
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 71,600.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 53,700.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,219,824.00	(註 Observação j)
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa a Escola Hou Kong	10/7/2015	\$ 57,600.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 17,949,250.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 1,655,136.00	(註 Observação j)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖善學校 Escola Dom João Paulino	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 53,700.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 2,655,254.00	(註 Observação j)
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 21,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,013,320.00	(註 Observação j)
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	26/11/2014	\$ 216,928.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	11/6/2015	\$ 91,800.00	資助參加第三屆“荷花少年——全國(中學)校園舞蹈展演”。 Concessão de subsídio para participação no «3.º Espectáculo Nacional de Dança Escolar (ensino secundário) — Lótus e Jovens».
	19/6/2015	\$ 32,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 35,428.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 11,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 11,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 42,133,450.00	(註 Observação j)
18/8/2015	\$ 24,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	18/8/2015	\$ 26,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”（2對2機械人足球比賽）——參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 5,600.00	（註 Observação k）
	18/8/2015	\$ 8,000.00	（註 Observação o）
	24/8/2015	\$ 8,000.00	（註 Observação p）
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	29/4/2015	\$ 4,000.00	（註 Observação g）
	19/6/2015	\$ 32,400.00	（註 Observação h）
	10/7/2015	\$ 81,000.00	（註 Observação i）
	10/8/2015	\$ 7,294,490.00	（註 Observação j）
	18/8/2015	\$ 2,400.00	（註 Observação k）
海星中學 Escola Estrela do Mar	26/11/2014	\$ 58,357.00	（註 Observação c）
	29/4/2015	\$ 18,000.00	（註 Observação g）
	19/6/2015	\$ 111,800.00	（註 Observação h）
	10/7/2015	\$ 160,028.00	（註 Observação i）
	10/8/2015	\$ 18,860,009.00	（註 Observação j）
	18/8/2015	\$ 2,800.00	（註 Observação k）
海星中學（夜間部） Escola Estrela do Mar (Nocturno)	29/4/2015	\$ 14,000.00	（註 Observação g）
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	26/11/2014	\$ 60,000.00	（註 Observação c）
	26/12/2014	\$ 3,000.00	（註 Observação f）
	29/4/2015	\$ 18,000.00	（註 Observação g）
	10/7/2015	\$ 71,228.00	（註 Observação i）
	10/8/2015	\$ 17,589,477.00	（註 Observação j）
	18/8/2015	\$ 1,000.00	（註 Observação o）
氹仔坊眾學校（分校） Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	26/11/2014	\$ 40,000.00	（註 Observação c）
福建學校 Escola Fukien	2/4/2015	\$ 900.00	（註 Observação l）
	29/4/2015	\$ 2,000.00	（註 Observação g）
	19/6/2015	\$ 139,800.00	（註 Observação h）
	10/7/2015	\$ 32,400.00	（註 Observação i）

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	10/8/2015	\$ 8,466,300.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 4,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(2對2機械人足球比賽)——參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação p)
	下環浸會學校 Escola Há Ván Châm Vui	29/4/2015	\$ 4,000.00
10/7/2015		\$ 52,000.00	(註 Observação i)
10/8/2015		\$ 1,907,542.00	(註 Observação j)
18/8/2015		\$ 4,400.00	(註 Observação k)
海暉學校 Escola Hoi Fai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 60,680.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 68,200.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 7,495,300.00	(註 Observação j)
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	10/8/2015	\$ 3,062,748.00	
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	2/4/2015	\$ 5,800.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	26/6/2015	\$ 1,052,800.00	補充發放優化班師比或師生比津貼。 (2014/2015學年) Concessão complementar do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/7/2015	\$ 2,073,500.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 17,463,550.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 1,547,882.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 3,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 4,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleccção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 36,897,950.00	(註 Observação j)
18/8/2015	\$ 11,200.00	(註 Observação k)	
青洲小學 Escola Ilha Verde	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 300,100.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 8,466,300.00	(註 Observação j)
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 68,200.00	(註 Observação h)
	26/6/2015	\$ 15,500.00	補發2012/2013學校年度學費及書簿津貼。 Concessão do subsídio de propinas e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano escolar de 2012/2013 (Complementar).
	15/7/2015	\$ 44,000.00	補發2013/2014學校年度學費及書簿津貼。 Concessão do subsídio de propinas e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano escolar de 2013/2014 (Complementar).
	18/8/2015	\$ 152,400.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 216,150.00	(註 Observação d)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
啟智學校 Escola Kai Chi	26/8/2014	\$ 2,349,700.00	資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial (Ano lectivo 2014/2015).
	10/7/2015	\$ 17,900.00	(註 Observação i)
	24/7/2015	\$ 1,305,208.00	資助實施“同質編班”。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para implementação do regime de turma homogénea (Ano lectivo 2014/2015).
	10/8/2015	\$ 1,980,840.00	(註 Observação j)
教業中學 Escola Kao Yip	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 509,443.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 3,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 36,367,927.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 9,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 18,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(2對2機械人足球比賽)——參賽津貼。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	(註 Observação o)
24/8/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação p)	
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pré-Primária) Sucursal	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
	18/8/2015	\$ 6,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”(2對2機械人足球比賽)——參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
	18/8/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 1,000.00	(註 Observação o)
	24/8/2015	\$ 7,000.00	(註 Observação p)
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	26/11/2014	\$ 188,260.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	10/8/2015	\$ 21,165,750.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 21,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação o)
24/8/2015	\$ 16,000.00	(註 Observação p)	
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 58,910.00	(註 Observação c)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	31/7/2015	\$ 3,500.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
鏡平學校 (中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	31/7/2015	\$ 29,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.	
	31/7/2015	\$ 45,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.	
	10/8/2015	\$ 22,538,400.00	(註 Observação j)	
	18/8/2015	\$ 5,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.	
	18/8/2015	\$ 1,000.00	(註 Observação o)	
	24/8/2015	\$ 10,000.00	(註 Observação p)	
廣大中學 Escola Kwong Tai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)	
	26/11/2014	\$ 39,000.00	(註 Observação c)	
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)	
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)	
	10/7/2015	\$ 257,742.00	(註 Observação i)	
	10/8/2015	\$ 23,793,480.00	(註 Observação j)	
廣大中學 (分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)	
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)	
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)	
	18/8/2015	\$ 6,800.00	(註 Observação k)	
	蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
		29/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação g)
10/7/2015		\$ 107,400.00	(註 Observação i)	
10/8/2015		\$ 4,233,150.00	(註 Observação j)	
18/8/2015		\$ 4,400.00	(註 Observação k)	
24/8/2015		\$ 12,000.00	(註 Observação p)	
嶺南中學 Escola Ling Nam	29/4/2015	\$ 16,000.00	(註 Observação g)	
	10/7/2015	\$ 118,728.00	(註 Observação i)	
	10/8/2015	\$ 7,450,646.00	(註 Observação j)	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
氹仔中葡學校 Escola Luso-Chinesa da Taipa	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
中葡職業技術學校 Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional	29/4/2015	\$ 14,000.00	
瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa	29/4/2015	\$ 4,000.00	
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	19/6/2015	\$ 104,000.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 4,652,046.00	(註 Observação j)
	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
鄭觀應公立學校 Escola Oficial Zheng Guanying	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 28,705,397.00	(註 Observação j)
勞工子弟學校 (幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
勞工子弟學校 (小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	10/8/2015	\$ 7,920,900.00	(註 Observação j)
	26/11/2014	\$ 63,600.00	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
勞工子弟學校 (中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	10/8/2015	\$ 17,478,000.00	(註 Observação j)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 5,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 7,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 (中學部)	10/8/2015	\$ 24,441,243.00	(註 Observação j)
Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	18/8/2015	\$ 8,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	(註 Observação o)
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 45,500.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	18/8/2015	\$ 5,200.00	(註 Observação k)
	20/8/2015	\$ 186,150.00	(註 Observação d)
	10/9/2015	\$ 97,050.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
二龍喉中葡小學 Escola Primária Luso-Chinesa da Flora	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
北區中葡小學 Escola Primária Luso-Chinesa do Bairro Norte	29/4/2015	\$ 4,000.00	
何東中葡小學 Escola Primária Oficial Luso-Chinesa «Sir Robert Ho Tung»	29/4/2015	\$ 8,000.00	
培道中學 Escola Pui Tou	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 91,514.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 1,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 38,729,788.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 5,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	18/8/2015	\$ 12,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”（2對2機械人足球比賽）—— 參賽津貼。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Jogo de futebol entre robôs de dois contra dois) — Compensação monetária.
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 4,500.00	(註 Observação n)
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 139,800.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 8,776,200.00	(註 Observação j)
庇道學校 Escola São João de Brito	29/4/2015	\$ 16,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 79,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 31,528.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 3,341,931.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)
庇道學校（夜間部） Escola São João de Brito (Nocturno)	27/7/2015	\$ 67,900.00	補充發放2014/2015學年第2期回歸教育津貼。 Concessão complementar do subsídio de ensino recorrente da 2.ª parte do ano lectivo de 2014/2015.
庇道學校（英文部） Escola São João de Brito (Secção Inglesa)	29/4/2015	\$ 6,000.00	(註 Observação g)
庇道學校（分校）英文部 Escola São João de Brito (Sucursal) Secção Inglesa	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,931,934.00	(註 Observação j)
聖保祿學校 Escola São Paulo	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 290,608.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/8/2015	\$ 47,409,273.00	(註 Observação j)
高美士中葡中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	29/4/2015	\$ 31,000.00	(註 Observação g)
創新中學 Escola Secundária Millennium	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
創新中學 Escola Secundária Millennium	14/4/2015	\$ 8,600.00	資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes.
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua	29/4/2015	\$ 14,000.00	
	26/6/2015	\$ 714,600.00	補充發放優化班師比或師生比津貼。 (2014/2015學年) Concessão complementar do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2014/2015).
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 1,500.00	(註 Observação m)
	15/5/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação n)
	22/5/2015	\$ 84,500.00	資助參加國際潛水機械人挑戰賽2015。 Concessão de subsídio para participação da Competição Internacional de Desafio de Robôs Submarinos em 2015.
	26/5/2015	\$ 34,795.00	資助組織師生參加“2015天津國際少年兒童文化藝術節交流計劃”。 Concessão de subsídio para participação de professores e alunos no «Programa de Intercâmbio do Festival Internacional de Cultura e Artes Infante-Juvenil de Tianjin 2015».
	18/6/2015	\$ 59,500.00	資助組織師生到新加坡參加“International Young Whizzes Challenge 2015”。 Concessão de subsídio para a participação de professores e alunos no «International Young Whizzes Challenge 2015» em Singapura.
	14/7/2015	\$ 17,900.00	資助參加2015先鋒中學生國際圓桌會議。 Concessão de subsídio para participação na International Young Pioneer Round Table Conference 2015.
31/7/2015	\$ 22,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	31/7/2015	\$ 13,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	20/8/2015	\$ 31,050.00	(註 Observação d)
培華中學 Escola Secundária Pui Va	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
	10/7/2015	\$ 53,329.00	(註 Observação i)
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動”澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Seleção de Macau — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 21,315,708.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 3,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação o)
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	29/4/2015	\$ 9,000.00	(註 Observação g)
	19/6/2015	\$ 43,600.00	(註 Observação h)
	10/8/2015	\$ 1,572,530.00	(註 Observação j)
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 211,529.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 12,045,142.00	(註 Observação j)
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 21,800.00	(註 Observação i)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	10/8/2015	\$ 9,915,174.00	(註 Observação j)
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
商訓夜中學 Escola Seong Fan	29/4/2015	\$ 14,000.00	
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	29/4/2015	\$ 4,000.00	
	19/6/2015	\$ 136,400.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 102,300.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,743,008.00	(註 Observação j)
德明學校 Escola Tak Meng	19/6/2015	\$ 35,800.00	(註 Observação h)
	10/7/2015	\$ 328,200.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 1,647,148.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 4,800.00	(註 Observação k)
東南學校 Escola Tong Nam	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 196,900.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 5,594,126.00	(註 Observação j)
東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário)	28/11/2014	\$ 36,750.00	資助運動場地管理及維修保養費。(2015年第2期) Concessão de subsídio para gestão e manutenção do pavilhão (2.ª prestação de 2015).
	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
	18/6/2015	\$ 11,300.00	資助參加“海峽彩虹・青春築夢”紀念抗日戰爭勝利70周年兩岸四地優秀舞蹈展演。 Concessão de subsídio para a participação no espectáculo de dança excelente das Quatro Regiões dos Dois Lados do Estreito, comemorativo da Vitória da Guerra de Resistência do Povo Chinês contra a Agressão Japonesa «Arco-Íris no Estreito, Sonho dos Jovens».
	10/7/2015	\$ 96,742.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 9,756,520.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 2,800.00	(註 Observação k)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	26/6/2015	\$ 932,400.00	補充發放優化班師比或師生比津貼。 (2014/2015學年) Concessão complementar do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/7/2015	\$ 17,900.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 16,146,041.00	(註 Observação j)
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 5,800.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	31/7/2015	\$ 7,000.00	“第13屆全國中小學信息技術創新與實踐活動” 澳門區選拔賽——導師獎金。 «13.ª Edição Nacional sobre Invenção da Tecnologia Informática e Prática nos Ensinos Primário e Secundário» Selecção de Macau — Prémios para os Professores.
	31/7/2015	\$ 1,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 作品補貼。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 1,500.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”—— 導師獎金。 «Selecção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽 2015”——導師獎金。 «Competição para a Selecção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 2,400.00	(註 Observação k)
	18/8/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação o)
新華學校 Escola Xin Hua	24/8/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação p)
	8/10/2014	\$ 100,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 79,291.20	(註 Observação c)
	2/4/2015	\$ 900.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	10/7/2015	\$ 242,100.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 17,576,740.00	(註 Observação j)
18/8/2015	\$ 5,600.00	(註 Observação k)	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門福建青年聯會 Federação da Juventude de Fukien de Macau	27/11/2014	\$ 46,640.40	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
	27/11/2014	\$ 8,200.00	(註 Observação a)
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	8/8/2014	\$ 209,107.50	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	22/10/2014	\$ 81,248.20	(註 Observação b)
	16/1/2015	\$ 15,500.00	
	25/2/2015	\$ 171,273.60	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	9/3/2015	\$ 58,800.00	資助“學校輔導服務優化計劃”。 Concessão de subsídio para o «Plano de melhoria de serviços de aconselhamento nas escolas».
	20/4/2015	\$ 18,437.40	(註 Observação b)
	10/9/2015	\$ 4,301,637.50	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門管理專業協會——年青行政人員俱樂部 Grupo de Jovens Gerentes da Associação de Gestão (Management) de Macau	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心(青年義工組) Grupo de Voluntário Juvenis do Centro de Apoio à Famílias da União Geral das Associações Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 62,200.00	
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 4,000.00	
澳門街坊會聯合總會祐漢社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Iao Hon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 15,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會望廈社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Mong Há da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	27/11/2014	\$ 78,200.00	(註 Observação a)
澳門青年古箏藝術團 Grupo Juvenil de Arte de Guzheng de Macau	9/1/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação b)
恒毅中心 Hang Ngai Center	27/11/2014	\$ 179,290.00	資助為青少年提供學習輔導及組織課餘活動服務。 Concessão do subsídio para a prestação de serviços de apoio à aprendizagem aos jovens e para a realização de actividades extracurriculares.
大埔浸信會澳門堂 Igreja Baptista Tai Po — Capela de Macau	24/4/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação b)
	22/5/2015	\$ 10,178.00	
基督教金巴崙長老會澳門堂 Igreja Presbiterana Cumberland de Macau	26/12/2014	\$ 4,401.70	(註 Observação b)
	10/7/2015	\$ 4,800.00	
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	29/5/2014	\$ 473,745.00	資助舉辦“校園愛眼護齒活動”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Protecção dos olhos e dentes na escola».
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	2/4/2015	\$ 6,700.00	(註 Observação l)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
	15/5/2015	\$ 4,000.00	(註 Observação n)
	31/7/2015	\$ 1,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——作品補貼。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Compensação monetária.
	31/7/2015	\$ 2,000.00	“澳門青少年科技創新作品選拔活動2015”——導師獎金。 «Seleção dos Trabalhos de Invenção Tecnológica dos Jovens de Macau 2015» — Prémios para os Professores.
	10/8/2015	\$ 26,033,500.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 25,500.00	“澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”——導師獎金。 «Competição para a Seleção de Jovens de Macau para a Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» — Prémios para os Professores.
	18/8/2015	\$ 15,000.00	(註 Observação o)

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	24/8/2015	\$ 31,000.00	(註 Observação p)
魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes	19/6/2015	\$ 162,000.00	(註 Observação h)
	20/8/2015	\$ 50,100.00	(註 Observação d)
	10/9/2015	\$ 296,000.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	10/8/2015	\$ 2,640,300.00	(註 Observação j)
關你影事 (澳門) Kuan Nei Film Guild (Macao)	22/4/2015	\$ 24,384.00	(註 Observação b)
演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau	8/5/2015	\$ 16,683.00	
澳門十三行文化貿易促進會 Macao Association of the Thirteen Hongs for Culture and Trade Promotion	10/7/2015	\$ 24,316.50	
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	27/11/2014	\$ 58,900.00	(註 Observação a)
澳門三育中學家教會 (英文部) Macao Sam Yuk Middle School Parent-Teacher Association (English section)	27/11/2014	\$ 20,733.90	家校合作資助。(2015年1月至7月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Julho de 2015).
	2/12/2014	\$ 13,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association	27/11/2014	\$ 34,800.00	(註 Observação a)
澳門青年展翅會 Macao Youth Soaring Association	27/11/2014	\$ 7,500.00	
澳門浸信中學家長教師會 Macao Baptist College Parent-Teacher Association	28/11/2014	\$ 99,200.00	家校合作資助。(2015年1月至6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Janeiro a Junho de 2015).
	2/12/2014	\$ 52,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教錫安堂 Macau Christian Zion Church	27/11/2014	\$ 2,000.00	(註 Observação a)
澳門英語辯論協會 Macau English Debating Association	9/3/2015	\$ 8,000.00	(註 Observação b)
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	17/12/2014	\$ 18,800.00	
澳門魔術團 Macau Magia Grupo	12/12/2014	\$ 32,000.00	
澳門鋼琴調音師協會 Macau Piano Tuner Association	22/5/2015	\$ 4,500.00	
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	16/2/2015	\$ 12,800.00	資助組織學生參加“RoboCup青少年世界盃日本國家比賽及訪問交流”。 Concessão de subsídio para organização da participação dos alunos no «Intercâmbio, Visita e Competição de Selecção Nacional da Japão da Taça Mundial Juvenil — Robocup».
	19/3/2015	\$ 67,500.00	資助籌辦“2014 RoboCup青少年世界盃中國賽區選拔賽”。 Concessão de subsídio para a «Competição de selecção de jovens na China para participação na Taça Mundial Juvenil — Robocup 2014».
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	26/3/2015	\$ 40,000.00	資助組織台灣科普學習團。 Concessão de subsídio para organização de viagens de estudo de generalização de conhecimentos científicos a Taiwan.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	8/8/2014	\$ 141,276.50	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	12/11/2014	\$ 2,444,800.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 453,300.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	12/2/2015	\$ 371,400.00	資助增加職業治療/訓練服務和提供專業督導及行政督導。 Concessão de subsídio para aumento do serviço de terapia/treino ocupacional e prestação de supervisão especial e administrativa.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	25/2/2015	\$ 120,596.40	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	3/3/2015	\$ 386,150.00	資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”。 (2015年第2期) Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial» (2.ª prestação de 2015).
	10/9/2015	\$ 491,725.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	12/12/2014	\$ 20,000.00	(註 Observação b)
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	21/4/2015	\$ 45,500.00	
澳門中華福音使命團 Missão Evangelística Chinesa-Macau	20/4/2015	\$ 8,312.80	
現代樂手音樂推廣協會 Modern Player Music Promotion Association	4/6/2015	\$ 12,683.00	資助參加活動。 Concessão de subsídio para participação em actividade.
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	8/8/2014	\$ 283,275.30	資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas.
	27/11/2014	\$ 61,800.00	資助2015年“關懷青少年成長資助計劃”。 Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2015.
	27/11/2014	\$ 29,000.00	(註 Observação a)
	10/9/2015	\$ 2,289,212.50	資助為本澳學校提供學生輔導服務。 (2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
松山扶輪青年服務團 Rotaract Club of Guia	27/11/2014	\$ 31,735.10	(註 Observação a)
澳門扶輪青年團 Rotaract Clube de Macau	27/11/2014	\$ 4,000.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會（幼稚園） Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Kindergarten)	23/9/2014	\$ 25,582.00	家校合作資助。（2014/2015學年） Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
	2/12/2014	\$ 70,000.00	資助組織橫琴參觀學習活動。（2014/2015學年） Concessão de subsídio para organização das visitas de estudo à ilha de Hengqin (Ano lectivo de 2014/2015).
	12/12/2014	\$ 11,300.00	家校合作資助。（2014/2015學年） Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會（中小學） Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Primary & Secondary Section)	15/1/2015	\$ 2,317.00	Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola (Ano lectivo de 2014/2015).
澳門循道衛理聯合教會社會服務處 Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/11/2014	\$ 600,000.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。（2014/2015學年） Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 113,300.00	資助提供專業督導及行政督導。（2014/2015學年） Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/9/2015	\$ 1,282,425.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。（2015/2016學年第1期） Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	8/10/2014	\$ 50,000.00	（註 Observação e）
澳門筷子基坊眾互助會青年部 Secção Juvenil da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei de Macau	27/11/2014	\$ 14,500.00	（註 Observação a）
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會青年委員會 Secção Juvenil da Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo da Areia Preta e Iao Hon de Macau	27/11/2014	\$ 72,000.00	
澳門中國語文學會青年部 Secção Juvenil da Associação de Literatura Chinesa de Macau	27/11/2014	\$ 11,300.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門義務工作者協會青年義工組 Secção Juvenil da Associação de Voluntários do Serviço Social de Macau	27/11/2014	\$ 58,700.00	(註 Observação a)
澳門文員會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Empregados de Escritório de Macau	27/11/2014	\$ 18,800.00	
澳門番禺同鄉會青年委員會 Secção Juvenil da Associação dos Naturais de Pun U de Macau	27/11/2014	\$ 1,312.00	
澳門護士學會青年部 Secção Juvenil da Associação Promotora da Enfermagem de Macau	27/11/2014	\$ 18,750.00	
澳門循道衛理聯合教會社會服務處建華家庭 服務中心(青年部) Secção Juvenil do Centro de Apoio à Família «Kin Wa» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	27/11/2014	\$ 3,552.00	
培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucur- sal da Taipa)	15/5/2015	\$ 2,000.00	(註 Observação n)
聖公會(澳門)蔡高中學(夜間部) Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	29/4/2015	\$ 14,000.00	(註 Observação g)
聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	26/12/2014	\$ 3,000.00	(註 Observação f)
	10/7/2015	\$ 163,887.00	(註 Observação i)
	10/8/2015	\$ 28,054,600.00	(註 Observação j)
	18/8/2015	\$ 1,000.00	(註 Observação o)
聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	8/10/2014	\$ 50,000.00	(註 Observação e)
	26/11/2014	\$ 115,000.00	(註 Observação c)
	29/4/2015	\$ 18,000.00	(註 Observação g)
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	26/12/2014	\$ 15,000.00	資助舉辦2015年度各項活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades em 2015.
詩篇舞集 Stella e Artistas	7/2/2015	\$ 8,800.00	(註 Observação b)
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	6/5/2015	\$ 13,500.00	
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	5/3/2015	\$ 78,745.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/11/2014	\$ 100,000.00	資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala (Ano lectivo 2014/2015).
	26/11/2014	\$ 9,900.00	資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa (Ano lectivo de 2014/2015).
	10/9/2015	\$ 4,455,900.00	資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2015/2016學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
Universidade Católica Portuguesa	26/3/2015	\$ 907,994.80	培養葡語教師及語言人才計劃——學費。(2015/2016學年第1期) Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas — propinas (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
澳門大學 Universidade de Macau	25/5/2015	\$ 40,000.00	資助2015年“新西蘭浸入式英語學習暨教師培訓課程”。 Concessão de subsídio para realização de «Aprendizagem de Inglês na Nova Zelândia e acção de formação para professores 2015».
願景動力青年協會 Vision Power Youth Association	28/1/2015	\$ 77,198.00	(註 Observação b)
澳門華德福教育協會 Waldorf Education Association of Macau	10/6/2015	\$ 3,500.00	
韶澳青年協會 Youth Association of Shaoguan Macau	16/1/2015	\$ 73,000.00	
學生 Alunos	27/11/2014	\$ 4,998.00	資助為有特殊教育需要學生提供健康午餐。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço da escola oficiais para os alunos com necessidades educativas especiais (Ano lectivo de 2014/2015).
	1/6/2015	\$ 140,400.00	2015年學生赴北京參加“語言文化之旅”計劃。(膳食津貼) Curso de Verão de Língua e Cultura 2015 em Pequim (Subsídio de alimentação).

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
學生 Alunos	19/6/2015	\$ 60,000.00	2015年學生赴葡萄牙參加“語言文化之旅”計劃。(膳食津貼) Curso de Verão de Língua e Cultura 2015 em Portugal (Subsídio de alimentação).
	18/8/2015	\$ 41,600.00	(註 Observação k)
教學人員 Pessoal docente	16/3/2015	\$ 174,022,291.00	教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2014/2015學年) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente (Ano lectivo 2014/2015).
參與2014-2016“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os anos de 2014 a 2016	28/5/2015	\$ 35,340,022.00	向2014年12月至2015年7月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 22,385)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Dezembro de 2014 a Julho de 2015, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (no de residentes financiados: 22,385).
	9/7/2015	\$ 25,386,758.00	向2015年4月至2015年8月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數: 4,779)。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Abril de 2015 a Agosto de 2015, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (no de residentes financiados: 4,779).
Ana Isabel Palit-ang Quedangen	9/2/2015	\$ 600.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
陳歡歡 Chan Fun Fun	9/2/2015	\$ 1,440.00	
陳鄧勇 Chan Tang Iong	9/2/2015	\$ 600.00	
陳詠斯 Chan Weng Si	9/2/2015	\$ 1,440.00	
趙艷玲 Chio Im Leng	9/2/2015	\$ 960.00	
霍嘉穎 Fok Ka Weng	9/2/2015	\$ 1,440.00	
何玉珊 Ho Lok San	9/2/2015	\$ 1,800.00	
關世傑 Kuan Sai Kit	9/2/2015	\$ 1,200.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
郭靖彤 Kuok Cheng Tong	9/2/2015	\$ 1,920.00	“助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo».
藍翠怡 Lam Choi I	9/2/2015	\$ 440.00	
林綺清 Lam I Cheng	9/2/2015	\$ 640.00	
梁美華 Leong Mei Wa	9/2/2015	\$ 2,040.00	
羅子君 Lo Chi Kuan	9/2/2015	\$ 2,520.00	
盧偉議 Lou Wai I	9/2/2015	\$ 240.00	
伍卓嵐 Ng Cheok Lam	9/2/2015	\$ 1,560.00	
曾綺湘 Chang I Seong	1/4/2015	\$ 13,984.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
何俊裕 Ho Chon U	1/4/2015	\$ 13,938.00	
馬健威 Ma Kin Wai	1/4/2015	\$ 13,984.00	
溫曉慧 Van Hio Wai	1/4/2015	\$ 10,672.00	
陳嘉俊 Chan Ka Chon	24/4/2015	\$ 11,247.00	
陳樂怡 Chan Rachel Lok Yee	24/4/2015	\$ 9,016.00	
何樂然 Ho Lok In	24/4/2015	\$ 11,592.00	
何淑卿 Ho Sok Heng	24/4/2015	\$ 12,075.00	
林居正 Lam Koi Cheng	24/4/2015	\$ 11,270.00	
李婉瑩 Lei Un Ieng	24/4/2015	\$ 9,913.00	
歐陽彥 Ao Ieong In	29/4/2015	\$ 6,200.00	資助2015年“天生我才”青年活動資助計劃。 Concessão de subsídio para a realização do Plano de subsídio para actividades juvenis do ano de 2015 — «O Meu Próprio Talento».
區美欣 Ao Mei Ian	29/4/2015	\$ 11,592.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
羅雅淳 Cheok da Rocha Teresa	29/4/2015	\$ 11,776.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
何柱添 Ho Chu Tim	29/4/2015	\$ 11,914.00	資助舉辦“2015年青 年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
譚杏開 Tam Hang Hoi	29/4/2015	\$ 12,052.00	
區錦豪 Ao Kam Hou	7/5/2015	\$ 11,914.00	
趙海欣 Chio Hoi Ian	7/5/2015	\$ 11,132.00	
容美珊 Iong Mei San	7/5/2015	\$ 11,500.00	
劉敏婷 Lao Man Teng	7/5/2015	\$ 11,868.00	
廖家進 Lio Ka Chong	7/5/2015	\$ 12,466.00	
廖靜妍 Lio Cheng In	7/5/2015	\$ 12,466.00	
潘可盈 Pun Ho Ieng	7/5/2015	\$ 12,466.00	
黃世龍 Wong Sai Long	7/5/2015	\$ 7,084.00	
鍾慧儀 Chung Wai Yi	15/5/2015	\$ 2,500.00	(註 Observação m)
何煒彤 Ho Wai Tong	15/5/2015	\$ 1,000.00	
古光源 Ku Kuong Un	15/5/2015	\$ 1,000.00	
黃穎駿 Vong Weng Chon	15/5/2015	\$ 1,000.00	
賀明鴻 Ho Meng Hong	22/5/2015	\$ 11,914.00	資助舉辦“2015年青 年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
勞依淇 Lou I Kei	22/5/2015	\$ 11,914.00	
陳銘霖 Chan Lok Lam	25/5/2015	\$ 10,166.00	
關仲文 Kuan Chong Man	25/5/2015	\$ 9,798.00	
林泳恩 Lam Weng Ian	25/5/2015	\$ 10,856.00	
劉秋琪 Lao Chao Kei	25/5/2015	\$ 9,890.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉俊文 Lao Chon Man	25/5/2015	\$ 10,074.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
劉泳詩 Lao Weng Si	25/5/2015	\$ 11,822.00	
李嘉明 Li Jiaming	25/5/2015	\$ 11,408.00	
吳凱盈 Ng Hoi Ieng	25/5/2015	\$ 11,132.00	
譚凱珩 Tam Hoi Hang	25/5/2015	\$ 11,270.00	
王希芹 Wong Hei Kan	25/5/2015	\$ 10,488.00	
鄭心萍 Cheang Sam Peng	27/5/2015	\$ 11,270.00	
趙文輝 Chio Man Fai	27/5/2015	\$ 11,592.00	
陳皓彥 Chan Hou In	3/6/2015	\$ 10,764.00	
方慧儀 Fong Wai I	3/6/2015	\$ 11,385.00	
洪瑞昌 Hong Soi Cheong	3/6/2015	\$ 12,972.00	
甘志森 Kam Chi Sam	3/6/2015	\$ 10,350.00	
林家淇 Lam Ka Kei	3/6/2015	\$ 9,223.00	
廖偉豪 Lio Wai Hou	3/6/2015	\$ 9,982.00	
潘曉欣 Pun Hio Ian	3/6/2015	\$ 10,419.00	
鄧康怡 Tang Hong I	3/6/2015	\$ 5,911.00	
黃可欣 Vong Ho Ian	3/6/2015	\$ 12,144.00	
蕭卓雅 Sio Cheok Nga	10/6/2015	\$ 15,675.00	資助“提供實習機會”。 Concessão do subsídio de estágio a «Ocupação ofereciada para os Jovens».
黃希晴 Vong Hei Cheng	10/6/2015	\$ 14,300.00	
黃嘉俊 Wong Ka Chon	10/6/2015	\$ 14,225.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高永鋒 Kou Weng Fong	11/6/2015	\$ 7,682.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
林偉鋒 Lam Wai Fong	11/6/2015	\$ 11,592.00	
李華杰 Lei Wa Kit	11/6/2015	\$ 12,098.00	
廖海萍 Lio Hoi Peng	11/6/2015	\$ 10,120.00	
陸清誼 Lok Cheng I	11/6/2015	\$ 10,948.00	
蘇穎君 Sou Weng Kuan	11/6/2015	\$ 10,718.00	
譚宇呈 Tam U Cheng	11/6/2015	\$ 9,844.00	
林曉嵐 Lam Hio Lam	15/6/2015	\$ 22,320.00	學費資助。 Subsídio de propina.
鄧文慧 Tang Man Wai	16/6/2015	\$ 10,511.00	資助舉辦“2015年青年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2015».
王天佑 Wong Tin Iao	16/6/2015	\$ 14,536.00	
陳少陽 Chan Sio Ieong	31/8/2015	\$ 260.00	“紀念中國人民抗日戰爭暨世界反法西斯戰爭 勝利70周年”——交通資助及帶隊人員津貼。 Subsídio de transporte e para os líderes dos grupos participantes na «Comemoração do 70.º Aniversário da Vitória do Povo Chinês na Guerra contra o Japão e da Vitória Mundial contra o Fascismo».
何建霞 Ho Kin Ha	31/8/2015	\$ 260.00	
甘秀芳 Kam Sao Fong	31/8/2015	\$ 260.00	
郭茵茵 Kuok Ian Ian	31/8/2015	\$ 260.00	
談光耀 Tam Kong Iu	31/8/2015	\$ 260.00	
王森 Wong Sam	31/8/2015	\$ 260.00	

註：

- a. 資助2015年青年社團年度活動。(第1期)
- b. 資助舉辦活動。
- c. 資助參加“橫琴參觀學習計劃”(2014/2015學年)。
- d. 補發2014/2015學校年度學費津貼。
- e. 資助舉辦“倡設健康小賣部”計劃。(2014/2015學年)

Observação:

- a. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2015 (1.ª prestação).
- b. Concessão de subsídio para realização das actividades.
- c. Concessão do subsídio para participação no «Programa de visitas de estudo à ilha de Hengqin» (ano lectivo de 2014/2015).
- d. Concessão complementar do subsídio de propinas do ano lectivo de 2014/2015.
- e. Concessão do subsídio para realização do Programa da Criação do Bar Saudável (Ano lectivo de 2014/2015).

- f. “校園樂繽紛”——組織費用。
- g. 向優異學生頒發蓮花獎。(2014/2015學年)
- h. 補充資助2014/2015學年融合教育。
- i. 補充發放/扣減2014/2015學校年度免費教育津貼。
- j. 免費教育津貼。(2015/2016學年第1期)
- k. 書簿津貼。(2014/2015學年)
- l. “2015六一國際兒童節系列活動”之“小學生與中國人民解放軍駐澳門部隊氹仔軍營文藝表演”——演出及交通津貼。
- m. 第24屆校際戲劇比賽——導師獎金及劇本創作獎獎金。
- n. 第24屆校際戲劇比賽——優異級隊伍獎金及參賽補貼。
- o. “澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(中階類別)——參賽津貼。
- p. “澳門青少年綜合機械人科普活動選拔大賽2015”(初階類別)——參賽補貼。

二零一五年十二月十一日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$97,798.00)

- f. «Exibição das Bandas Escolares de Macau» — Despesas de Organização.
- g. Atribuição do Prémio Flor de Lótus aos estudantes com classificação de excelência (Ano lectivo de 2014/2015).
- h. Concessão do subsídio complementar para o ensino integrado no ano lectivo de 2014/2015.
- i. Concessão de subsídio de escolaridade gratuita do ano escolar 2014/2015 (retroactivos/descontos).
- j. Subsídio de escolaridade gratuita (1.ª prestação do ano lectivo de 2015/2016).
- k. Subsídio para aquisição de manuais escolares (Ano lectivo de 2014/2015).
- l. Subsídio de transporte e execução da «Série de actividades do Dia Mundial da Criança 2015» — «Espectáculos culturais e artísticos dos alunos do ensino primário e da Guarnição em Macau do Exército de Libertação do Povo Chinês no Quartel da Taipa».
- m. 24.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os professores e para a criação do argumento para peça teatral.
- n. 24.º Concurso Escolar de Teatro — Prémios para os grupos de excelência e compensação monetária.
- o. «Competição da Selecção de Jovens de Macau na Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Todas as competições a nível médio) — Compensação monetária.
- p. «Competição da Selecção de Jovens de Macau na Actividade Ciência Robótica Integrada 2015» (Todas as competições a nível básico) — Compensação monetária.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 11 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 97 798,00)

旅遊局

名單

為旅遊局以編制外合同任用的特別職程監察範疇第一職階一等督察兩缺以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考公告經於二零一五年十月二十二日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：	分
1.º 何海鵬.....	81.31
2.º 馮越洲.....	80.94

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de inspector de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira especial, área de inspecção, providos em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 22 de Outubro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Hoi Pang.....	81,31
2.º Fong Ut Chao.....	80,94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公布之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年十二月十一日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年十二月四日於旅遊局

典試委員會：

主席：特級技術員 黃富華

正選委員：首席特級督察 馬小玲

顧問高級技術員(海事及水務局) 岑詠雪

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Vong Fu Va, técnico especialista.

Vogais efectivos: Ma Sio Leng, inspectora especialista principal; e

Sam Weng Sut, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分

唐世賢83.25

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。另外，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第二十四條第一款的規定，有關應考人按行政任用合同制度任用。

(經社會文化司司長於二零一五年十二月十一日的批示認可)

二零一五年十二月四日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 余婉紅

正選委員：特級技術輔導員 劉寶倫

特級技術員 黃華森(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015:

Candidato aprovado: valores

Tong Sai Iun 83,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação. Nos termos do n.º 1 do artigo 24.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), o candidato aprovado está provido em regime de contrato administrativo de provimento.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 4 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Se Un Hong, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Gabriel Lau, adjunto-técnico especialista; e

Vong Va Sam, técnico especialista (pelos SAFFP).

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一五年十二月十一日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局工作人員進行普通晉級開考：

編制內：

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

行政任用合同：

一、高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席高級技術員一缺；

二、技術員職程社會工作範疇第一職階特級技術員三缺；

三、技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號本局人力資源科、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》的緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一五年十二月十六日於社會工作局

代局長 韓衛

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

體育發展局

公告

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規的規定，現以審查文件及有限制方式，為體育發展局行政任用合同人員進行普通晉級開考，以填補第一職階顧問高級技術員一缺。

上述開考通告張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局及行政公職局網頁內

Anúncio

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Dezembro de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Instituto de Acção Social, com vista ao preenchimento dos seguintes lugares:

Preenchimento de vaga no quadro do pessoal:

Uma vaga de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Preenchimento de lugares através da celebração de contrato administrativo de provimento:

1. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior;

2. Três lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico;

3. Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social, que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação de candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Presidente, substituto, *Hon Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau,

公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年十二月十六日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

e publicado nos sítios da *internet* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto do Desporto, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

澳門大學

通告

根據二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》公佈的澳門大學校董會授權的第二款(四)項，校董會主席林金城博士決定如下：

應黎日隆博士本人的申請，從二零一六年一月二日起終止其澳門大學副校長的職務。

二零一五年十二月十四日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$754.00)

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款(十六)項，及第三十條第三款之規定，於二零一五年十月十四日第一次會議，決議如下：

委任高薇博士為澳門大學副校長，任期五年，由二零一六年一月二日起。

二零一五十二月十四日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$685.00)

社會保障基金

公告

為填補社會保障基金人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos da alínea 4) do n.º 2 da delegação de competências do Conselho da Universidade de Macau, publicada no dia 17 de Setembro de 2014, no *Boletim Oficial* n.º 38 da II Série, o presidente do Conselho da Universidade, Doutor Lam Kam Seng Peter, decidiu:

Dar por findas, a seu pedido, das funções de vice-reitor da Universidade de Macau o Doutor Lai Iat Long, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Universidade de Macau, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

De acordo com a alínea 16) do n.º 1 do artigo 18.º e o n.º 3 do artigo 30.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau deliberou, na sua 1.ª sessão realizada no dia 14 de Outubro de 2015, o seguinte:

É nomeada Doutora Kou Mei como vice-reitora da Universidade de Macau, pelo período de cinco anos, a partir de 2 de Janeiro de 2016.

Universidade de Macau, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 685,00)

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na sede do Fundo de Segurança Social, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edifício China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e

第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考。有關開考通告正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金總部，並於本基金及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年十二月十四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

publicado na *internet* do FSS e dos SAFF, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado ao pessoal do Fundo de Segurança Social, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Fundo de Segurança Social, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補以編制外合同（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）任用的第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一五年十月七日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
楊玉潔.....	81.28

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年十二月十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年十二月十日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局首席特級技術員 曾寶明

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, do pessoal provido em regime de contrato além do quadro (considerado contrato administrativo de provimento, nos termos dos artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 7 de Outubro de 2015:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ieong Iok Kit.....	81,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chang Pou Meng, técnico especialista principal da DSSOPT.

正選委員：土地工務運輸局特級技術輔導員 何惠玲

行政公職局一等高級技術員 鄒宇斯

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

Vogais efectivas: Ho Wai Leng, adjunta-técnica especialista da DSSOPT; e

Chao U Si, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補土地工務運輸局下列人員空缺：

編制內人員：

第一職階首席特級技術輔導員一缺。

行政任用合同制度任用的人員：

一、第一職階首席高級技術員兩缺；

二、第一職階特級行政技術助理員一缺；

三、第一職階一等行政技術助理員一缺。

上述開考通告已張貼在馬交石炮台馬路33號十三字樓土地工務運輸局行政暨財政廳，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年十二月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

Anúncio

Faz-se público que se acham aberto os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares e vagas de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Para o pessoal do quadro:

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

Para o pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento:

1. Duas vagas de técnico superior principal, 1.º escalão;

2. Uma vaga de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

3. Uma vaga de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no Departamento Administrativo e Financeiro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e ainda publicados nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

海事及水務局

公告

海事及水務局為填補編制外合同（現為行政任用合同）第一職階二等技術員（碼頭管理範疇）三缺，經於二零一五年九月

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

二十三日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科，並上載到本局網頁(www.marine.gov.mo)以供查閱。

二零一五年十二月十四日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

通告

運輸工務司司長於二零一五年十二月十一日作出批示，按照《澳門公共行政工作人員通則》第三百一十五條第一款及第二款 f) 項之規定，對海事及水務局第二職階首席特級技術員郭宏巍科處撤職處分。

根據《澳門公共行政工作人員通則》第三百零八條第三款及第四款之規定，上述處分，自本通告公佈後第十六日起執行。

二零一五年十二月十五日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$920.00)

郵政局

名單

郵政局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e disponibilizada no *website* destes Serviços (www.marine.gov.mo), a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de terminais marítimos, em regime de contrato além do quadro (actualmente designado por contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 14 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Aviso

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015, a Kuok Wang Ngai, técnico especialista principal, 2.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, é aplicada a pena de demissão, nos termos do artigo 315.º, n.ºs 1 e 2, alínea f), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

Nos termos do artigo 308.º, n.ºs 3 e 4, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, a pena de demissão supracitada é aplicada no décimo sexto dia após a data da publicação do presente aviso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 15 de Dezembro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015:

合格應考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
梁衍莊.....	83.17	Leong In Chong.....	83,17

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年十二月四日的批示確認)

二零一五年十二月三日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局顧問高級技術員 丁麗群

正選委員：郵政局特級技術輔導員 何秋華

電信管理局一等技術員 黃麗娟

(是項刊登費用為 \$1,468.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 3 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ting Lai Kuan, técnica superior assessora da DSC.

Vogais efectivas: Ho Chao Wa, adjunta-técnica especialista da DSC; e

Wong Lai Kun, técnica de 1.ª classe da DSRT.

(Custo desta publicação \$ 1 468,00)

房屋局

公告

房屋局為填補以下空缺，經二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局之行政及財政處以供查閱：

行政任用合同人員空缺：

技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員六缺；

高級技術員職程第一職階顧問高級技術員三缺；

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年十二月十五日於房屋局

局長 楊錦華

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas e para consulta, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do IH, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015:

Lugares dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento:

Seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 15 de Dezembro de 2015.

O Presidente do Instituto, *Jeong Kam Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員（根據第12/2015號法律第二十四條第一款及第三十二條的規定，視為行政任用合同）進行第一職階一等技術員兩缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一五年十一月四日在《澳門特別行政區公報》第四十四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 王婉芳.....	80.56
2.º 李振裕.....	80.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一五年十二月十日批示認可）

二零一五年十二月十日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局特級技術員 黃美玲

正選委員：環境保護局一等高級技術員 袁文龍

候補委員：澳門監獄顧問高級技術員 郭卓文

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

公告

茲特公告，有關公佈於二零一五年十一月十八日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組的“路氹城生態保護區一區和二區的管理及保養”服務公開招標，招標實體已按照招標方案第2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於投標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路11號至11號D郵政大樓地下環境保護局查閱。

二零一五年十二月十六日於環境保護局

代局長 葉擴林

（是項刊登費用為 \$783.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro (que, de acordo com os artigos 24.º, n.º 1, e 32.º da Lei n.º 12/2015, são considerados providos em contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Wong Un Fong.....	80,56
2.º Lei Chan U.....	80,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Dezembro de 2015).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal efectivo: Un Man Long, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogal suplente: Kuok Cheok Man José, técnico superior assessor do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para a prestação de serviços de «Gestão e manutenção das Zonas Ecológicas I e II no Cotai», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 18 de Novembro de 2015, a entidade que realiza o processo de concurso já prestou esclarecimentos nos termos do número 2 do programa do concurso, assim como esclarecimentos complementares correspondentes à necessidade real, integrando-os no processo do concurso.

Os esclarecimentos, bem como os esclarecimentos complementares acima referidos, encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na sede da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Estrada de D. Maria II, n.ºs 11 a 11-D, Edifício dos Correios, rés-do-chão, Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 16 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

運輸基建辦公室**名單**

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經於二零一五年九月三十日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考的公告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：分
江欣儀..... 70.37

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年十二月十一日的批示確認)

二零一五年十二月十日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室主任 何蔣祺

正選委員：行政公職局一等翻譯員 Gaspar Garcia

候補委員：運輸基建辦公室代副主任 吳景松

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

交通事務局**公告**

茲特公告，有關公佈於二零一五年十月十四日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「經營的士客運業務特別准照公開競投」，交通事務局已按照經修訂的競投案卷競投方案第4條的規定作出解答，並將其等附於競投案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES**Lista**

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas e condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 30 de Setembro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Kong Ian I.....70,37

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Dezembro de 2015).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 10 de Dezembro de 2015.

O Júri:

Presidente: Ho Cheong Kei, coordenador do GIT.

Vogal efectivo: Gaspar Garcia, intérprete-tradutor de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Ng Keng Chung, coordenador-adjunto do GIT, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO**Anúncio**

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para a concessão de licença especial para a exploração da indústria de transportes de passageiros em táxis», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 14 de Outubro de 2015, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto n.º 4 do programa do concurso do processo do concurso alterado pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta nas horas de expediente na Divisão de Relações Públicas

馬路33號交通事務局六樓，交通事務局公共關係處查閱。

二零一五年十二月十七日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$989.00)

通告

第01/DDAVC/2015號批示

本人行使第03/DIR/2015號交通事務局局長批示第三款及第五款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予車輛處處長畢丹尼下列權限：

(一) 接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋；

(二) 批准特別檢驗的申請，以及批准延遲或提前一般或特別檢驗申請；

(三) 批准的士安裝經認可型號之的士計程錶；

(四) 為在商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單。

二、轉授予汽車檢驗中心職務主管陳耀輝在預先聽取機動車輛商標及型號核准委員會的贊同意見後，批准有關更改車輛特徵的下列申請的權限：

(一) 更改已獲核准的載客量；

(二) 建造上部結構，或更改現有的結構、上部結構、構件及其他元件，且不論基於任何原因均有需要檢查安全條件；

(三) 安裝原廠製造或其他來源的、未於認可車輛商標及型號階段提出安裝的永久性空氣動力學配件；

(四) 更改或建造車廂；

(五) 更改輪胎或輪輞的尺寸。

三、轉授予交通事務局中華廣場服務專區職務主管何淑儀及馬交石服務專區職務主管黃少祺在相應服務專區職務範圍內簽發國際駕駛執照的權限。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 17 de Dezembro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Aviso

Despacho n.º 01/DDAVC/2015

Usando da faculdade conferida pelos n.ºs 3 e 5 do Despacho do Director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego n.º 03/DIR/2015, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Veículos, Daniel Peres Pedro, as competências para:

1) Justificar as faltas às inspecções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;

2) Autorizar os pedidos de inspecção extraordinária e de adiamentos ou antecipação de inspecção, ordinária ou extraordinária;

3) Autorizar a montagem de taxímetros de modelos homologados nos táxis;

4) Assinar guias para registo de automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis.

2. É subdelegada na chefia funcional do Centro de Inspeções de Veículos Automóveis, Chan Io Fai, a competência para autorizar alterações de características dos veículos, nos casos abaixo referidos, e após parecer prévio favorável, a emitir pela Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados:

1) Alteração da lotação aprovada;

2) Construção de superestrutura ou a modificação da estrutura, da superestrutura, de órgãos e de outros elementos existentes, desde que, por alguma forma, tenham de ser verificadas as condições de segurança;

3) Instalação de acessórios aerodinâmicos de fixação permanente, do próprio fabricante ou de outra origem, não apresentados na fase de homologação de marca e modelo de veículo;

4) Alteração ou construção de caixa;

5) Alteração das medidas de pneus ou jantes.

3. É subdelegada na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (China Plaza), Ho Sok I, e na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (Estrada de D. Maria II), Wong Siu Kei Filipe, a competência para emitir licenças internacionais de condução, no âmbito das respectivas áreas de atendimento.

4. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

五、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、自二零一五年七月二十二日起，由上述獲轉授權人在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

七、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年十二月十四日於交通事務局

車輛及駕駛員事務廳廳長 賈靖龍

(是項刊登費用為 \$2,584.00)

5. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados os actos praticados pelos subdelegados acima referidos, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 22 de Julho de 2015.

7. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 14 de Dezembro de 2015.

O Chefe do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, *Luís Correia Gageiro*.

(Custo desta publicação \$ 2 584,00)